






rengiamas (ES) 2016/425 reikalavimus, **Kat. II** asmens apsaugos priemonės, priskiriamos 2 kategorijai, **FLASH** - produkto pavadinimas - tipas / simbolis, **EN ISO 20471:2013/A1:2016** - standartas „Labiausiai matomi drabužiai“,  gamintojo prekės ženklas,  - Prieš naudojant gaminius, perskaitykite instrukcijas  nenaudokite chlorinimo nebalinti,  Nėra išdužyti švarus,  išdužyti be gręžimo džiūt pakaria,  nedžiiovinkite džiovykloje su būgnu,  - lyginimo temperatūra iki 110°C,  lyginimo temperatūra iki 150°C,  lyginimo temperatūra iki 200°C,  nenaudokite lygintuvo,  sausas šešėlyje,  profesionalus cheminis apdorojimas,  - neplaukite,  skalbi rankomis,  normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje,  normalus skalbimas ne daugiau kaip 40 ° C temperatūroje,  normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje. Drabužiai išlaiko apsaugines savybes iki didžiausio skalbimo ciklo skaičiaus, nurodyto etiketėje.

 2 - drabužių klasė (matomos medžiagos paviršius) skaičiuojama šalia liemenės grafinio simbolio nurodo medžiagos paviršiaus klasę pagal EN ISO 20471:2013/A1:2016.

 LOTI -partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 1/2024 U1.



















## PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW


**Produkt:** "ART.MS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. k. 26-800 Radom, ul. Żukowskiego 64, POLSKA. Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. i spełnia wszystkie tego rozporządzenia. Wyrob ten został zaklasyfikowany do kategorii II. Standardy: Produkt jest zgodny z normą : EN ISO 20471:2013/A1:2016 . Odzież o intensywnym widzialności" , EN ISO 13688:2013 – „Odzież ochronna - Wymagania ogólne. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). Jednostka notyfikowana uczestnicząca w badaniu typu UE nr 2474: MIRA-CONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia. **Przeznaczenie:** Odzież przeznaczona do intensywnego widzialności, która daje możliwość wizualnej sygnalizacji obecności użytkownika, zapewnienia widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urządzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetlenia, zarówno w świetle dziennym, jak i w ciemności przy oświetleniu przez reflektory pojazdu. **Ograniczenia:** Przestrzega się przed zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zalecaniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochwycenia i wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. **Użytkowanie:** Od osobistej odpowiedzialności użytkownika za właściwe zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przez specjalnymi zagrożeniami należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy odzież nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletna i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Odzież należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogły by mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdzierania, rozprucia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapiecia, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieją takie negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wpływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalewale elementy, poliuretan, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu lub konsultację lekarską. Dobór rozmiaru: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar odpowiadający wymiarom ciała użytkownika. Rozmiar należy dopasować przymierzając wyrób przed przystąpieniem do użytkowania. Rozmiar wyrobu wraz z wymiarami wielkości wyrażonymi w cm podany jest na metce przyszycy do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela). Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp., nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież może być użytkowana z zachowaniem parametrów ochronnych do momentu braku uszkodzeń oraz do odpowiedniej ilości cykli prania. Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Czas użytkowania będzie także zależny od warunków użytkowania (np. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdzierania, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć intensywne zabrudzenia) oraz została przekroczona maksymalna liczba cykli prania należy uznać za zużyta i niezwłocznie wycofać z użytkowania – wymienić na nową. **Przechowywanie:** Odzież należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość przechowywanej odzieży. **Konserwacja:** Konserwację należy przeprowadzać zgodnie z przepisem konserwacji podanym na metce przyszycy do wyrobu. Zawsze prac odwróconie na lewą stronę. Kurtka zachowuje właściwości do 5 cykli prania (max 5x). Zawsze po użytkowaniu i czyszczeniu odzież powinna być sprawdzana pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. przepięcia, rozdzierania, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć, intensywne zabrudzenia).

**Spisób pakowania i warunki transportu:** Wzoryby pakowane są w opakowania foliowe oraz w kartonowe pudełka. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wzorybu. Zaleca się aby transport wzorybów odbywał się w opakowaniach producenta. Podczas załadunku, transportu i rozładunku należy zwrócić uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne. Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamożeniem, zabrudzeniem. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe w skutek niewłaściwych warunków i zasad przechowywania, konserwacji oraz użytkowania.

**Użytkizacja:** Zużyte wzoryby należy użytkizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wzoryb posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszytej do wzorybu.

**Objaśnienia oznaczeń użytzych w oznakowaniu wzorybu oraz oznaczeń graficznych informujących o sposobie konserwacji wzorybu:**

CE - znak zgodności - oznajmiający, że wzoryb spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, Kat. II - środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii 2, **FLASH** znady wzorybu - tył, **Symbol**, **EN ISO 20471:2013/A1:2016 - norma**, **Odzież** o intensywnym widzialności  - znak handlowy producenta,  - Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkizowania wzorybu,  nie chlorować nie stosować bielenia,  nie czyścić chemicznie,  suszyć bez wyżymania w stanie rozwieszonym,  nie suszyć żelazem,  nie suszyć chemicznie w bębnowej,  temp prasowania do 110°C,  temperatura prasowania do 150°C,  temp prasowania do 200°C,  nie prasować,  suszyć w cieniu,  profesjonalne chemiczne czyszczenie,  nie prać,  prać ręcznie,  pranie normalne w max 30°C,  pranie normalne w max 40°C,  pranie normalne w max 60°C, **Odzież** zachowuje swoje właściwości ochronne do maksymalnej, podanej na metce liczby cykli prań,

 2 - klasa odzieży (powierzchnia widocznego materiału) cyfra przy symbolu graficznym kamizelki wskazuje klasę powierzchni materiału zgodnie z EN ISO 20471:2013/A1:2016.

**LOT** - numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np. 1/2024 U1.

Przed przystąpieniem do pracy - użytciem wzorybu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji, oraz zachowanie jej na cały czas użytowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania.

W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: ebarntas@gmail.com. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkizowania ubrania. Niniejsza instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wzorybu. Okres przydatności do użytowania 4 lata od daty produkcji.

## RO INSTRUCTIUNI ȘI INFORMATII PENTRU UTILIZATORI

**Prodător:** "ART.MS" Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA. Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (PPE) specificat în Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene 1609/425 din 9 martie 2016, și respectă liniile directoare ale prezentului regulament. Acest produs a fost clasificat în categoria II. **Standarde:** Produsul respectă standardul: EN ISO 17471:2013/AT1:2016 „Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate” EN ISO 13688:2013 - „Îmbrăcămintea de protecție - Cerințe generale. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate este: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). 2474: organism notificat care participă la examinarea UE de tip 2474: MIRA KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Croatia.

**Scop:** Îmbrăcămintea de avertizare de înaltă vizibilitate, ceea ce oferă posibilitatea indicării vizuale a prezenței utilizatorilor, asigurarea vizibilității utilizatorilor pentru operatorii de vehicule sau alte dispozitive mecanice, în toate condițiile de iluminare, atât în timpul zilei, cât și în întuneric atunci când sunt luminate de farurile vehiculului. **Restricții:** Avertisment împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și în condițiile de res mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător. Produs nu trebuie purtat în cazul în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii. **Utilizări:** De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcăminții trebuie avut în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă îmbrăcămintea este purtată împreună cu îmbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avut în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcămintea este adecvată activității de lucru prevăzută, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcămintea trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorată care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie repus la stocarea anterioară cumpăratoarele, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avut în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de exemplu: bambucul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. **Selectarea mărimii:** Produsul trebuie să aibă mărimea adecvată, care corespunde dimensiunilor corpului utilizatorului. Mărimea trebuie potrivită prin probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simbolul grafic și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).

**Durabilitate:** Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex... lumină solară, ploie, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret. Clienții păstrează proprietățile de protecție și pot fi utilizate până la lipsa defectelor și a cantității de haine de spălare. Numărul maxim specificat de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a produsului. Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare etc. Îmbrăcămintea la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc.) și numărul

[www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). Notifikovaný orgán, ktorý sa zúčastňuje na typovej skúške EÚ č. 2474: MIRTA-KONTROL D.O.O. Javoritská 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Croatia. **Účel:** Výstražný odvetv z vysokou viditeľnosťou, čo umožňuje vizuálnu indikáciu prítomnosti používateľa používateľa pre vodičov vozidla alebo iných mechanických zariadení, za všetkých svetelných podmienok, za denného svetla aj za tm, ak je osvetlené svetlomietmi vozidla.




















**Oblasť zamerania:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a pod miernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je zhodný s príslušnými normami. Produkt by sa nemali používať v prípadoch, keď existuje riziko zachytenia a vytiahnutia pohyblivými časťami strojov. **Použitie:** Osobná zodpovednosť používateľa je zárukou ochranné funkcie výrobku. Vo fáze výberu dbajte na výber správnej veľkosti a na to, že občenie bolo by malo byť pohodlné a umožňovať voľný pohyb. Ak je občenie používané spolu s ochrannými občenením proti zvláštnym rizikám sa musí dávať pozor, aby bola zarúčaná celková ochranná funkcia v závislosti na mieste určenia. V každom prípade majú požiadavky prednost. Pred použitím kontrolovať používateľa na vlastnú zodpovednosť, či je občenie vhodné pre očakávané použitie. Kompletne, má zarúčané všetky ochranné funkcie. Občenie by malo byť pravidelne kontrolované, pretože, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie, napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia atď. Ak je negatívny dopad pred použitím je treba obnoviť pôvodný správny stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahradit. Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií. Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka v materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, kov, latex, farbivá, atď. Pre obzvlášť citlivých jedincov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku alebo lekársku konzultáciu. Výber veľkosti: Výrobok by mal mať správnu veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa. Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím. Veľkosť výrobku s rozmermi vyjadrená veľkosťou v cm je uvedená na etikete vištej do výrobku (grafické označenie a tabuľka). Dostupný rozsah veľkosti je uvedený v tabuľkách na [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). **Čas použitia/životnosť:** Môže sa posúdiť na základe opotrebenia výrobku. Vzhľadom na rozdielnu intenzitu použitia a na vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dažď atď., Nie je možné uviesť konkrétny dátum. Odev sa môže používať pri zachovaní ochranných parametrov až do poškodenia a pri primeranom počte pracíach cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jedným faktorom súvisiacim s životnosťou výrobku. Trvanie použitia bude tiež závisieť od podmienok použitia atď. Občenie, v ktorom došlo ku škodu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.) a maximálny počet pracíach cyklov prekročený sa malo považovať za opotrebené a byť okamžite vyjadrené z prevádzky. **Skladovanie:** občenie musí byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25°C, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickému poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého občenia.


**Údržba:** Prídržba sa musí vykonávať v súlade s pravidlami údržby uvedeným na štítku, ktorý je na výrobku udržiavať. Vždy umývajte naruby. Bunda si zachováva svoje vlastnosti až do 5 pracíach cyklov (max. 5x). Vždy po použití a čistení občenie by malo byť kontrolované pre poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.).


**Metóda balenia a podmienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku. **Opodruča sa,** aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobku. Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti poškodeniu, deformácii, zmančaniu a znečisteniu. Výrobca nie je zodpovedný za vady alebo poškodenie odevu v dôsledku nesprávnych podmienok skladovania, údržby a používania.

**Využitie:** Odpadné produkty by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia. Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prilepeného k výrobku.

Výsvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických značení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:

CE – značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, **Kat. II** – osobné ochranné prostriedky klasifikované v kategórii 2, **FLASH** názov výrobku,  symbol EN ISO 2471:2013/A1:2016 – norma „Vysoko viditeľný odev“,  značka výrobku,  pred použitím výrobku si prečítajte návod na použitie,  **Nechlorovať** značka,  nebieliť,  nesušiť čistenie,  Sušič vysušenie bez žmýkania,  **Nesušiť** v bubnovnej sušičke,  Teplota žehlenia do 110°C,  Teplota žehlenia do 150°C,  Teplota žehlenia do 200°C,  **C** nežehliť,  suché v tieni,  **profesionálne chemické čistenie**,  **ne umyvať**,  **ručné umývanie**,  Normálne pranie pri max. 30°C,  Normálne pranie pri max. 40°C,  Normálne pranie pri max. 60°C, Občlečenie si zachováva svoje ochranné vlastnosti až do maximálneho počtu pracích cyklov uvedeného na etikete.

 **2** – trieda občlečenia (povrch viditeľného materiálu), číslo vedľa grafického symbolu vystupujúce triedy povrchu materiálu v súlade s EN ISO 2471:2013/A1:2016.

 **LOTI** – číslo šarže je dátum výroby a písmená a čísla umiestnené v dňe výroby, napr 1/2024/A1.

U1. Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky.

Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: ebarhtmas@gmail.com.


Návody budú odoslané ako súbor. Pred používaním občlečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovaný tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu. Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.


## UA ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ


**Зіробники:** "ART.MAS" export-import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polska. Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (313), визначених в Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425/ЄС від 9 березня 2016 року, і відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у II категорію - лише з мінімальними небезпеками. **Стандарти:** виробні стандарти відповідають стандартам EN ISO 20471:2013/1:2016 "Одяг високої видимості" EN 13688:2013 "Захисний одяг - загальні вимоги". Адреса веб-сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС, є [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl) Повідомлення орган, який бере

maxim de cicluri de spălare a fost depășit trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. **Păstrare:** Îmbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumină puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Spălați întotdeauna în partea stângă. Geacă și păstreaște proprietățile până la 5 cicluri de spălare (max 5X). Întotdeauna după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri, rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive). **Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Această instrucțiune este parte integrală a ambalajului și este atașată fiecărui produs. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezirii, murdării. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare. **Utilizare:** Produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs.

**Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului:**

⚠️ - simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425, **Kat. II** - echipamente de protecție personală clasificate în categoria **FLASH** - denumirea produsului: **tip/simbol: EN ISO 20471:2013/1A:2016** - standard „Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate”,  - marca înregistrată a producătorului. Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului.

⚠️ Nu înalbiți nu utilizați produse cu clor. ⚠️ Nu curățați chimic. ⚠️ Uscați fără Staoarețispanzura la uscat. ⚠️ Nu uscați într-un uscător de rufe. ⚠️ Temperatura de călcare până la 110°C. 

Temperatura de călcare până la 150°C. ⚠️ Temperatura de călcare până la 200°C. ⚠️ Nu folosiți un fier de călcat. ⚠️ Uscați la umbră. ⚠️ Curățare chimică profesională. ⚠️ Nu te speli. 

Spălare mâinilor. ⚠️ Spălare normală la max 30°C. ⚠️ Spălare normală la max 40°C. ⚠️ Spălare normală la max 60°C. ⚠️ Îmbrăcămintea își păstrează proprietățile de protecție până la numărul maxim de cicluri de spălare indicate pe etichetă.

2 - clasa de îmbrăcămintea (suprafața materialului vizibil)/numărul de lângă simbolul grafic al vestei indică clasa de suprafață a materialului în conformitate cu EN ISO 20471:2013/1A:2016.

**LOT** - numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex.: 1/2024 U1.

Înainte de începerea lucrului – utilizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție.

Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: [ebartmas@gmail.com](mailto:ebartmas@gmail.com). Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier.

Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producției.

## RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

**производитель "ARTMAS"** Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Польша

то продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), указанные в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года, и соответствует руководящим принципам этого правила. Этот продукт был классифицирован в категории **1.Стандарты:** Продукт соответствует стандарту: EN ISO 20471:2013+A1:2016 "Одежда высокой видимости" EN ISO 13688:2013 – Защитная одежда: общие требования.Адрес веб-сайта, на котором вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС - [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).

Типовая экспертиза СИЗ проводится Уполномоченным органом (НБ) 2474: MIRTAKONTROL d.o.o. Javorička 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Цель:** Предупреждение одежды с высокой видимостью, что дает возможность визуальной сигнализации присутствия пользователя, обеспечение видимости пользователя для операторов транспортных средств или других механических устройств, в любых условиях освещения, как при дневном свете, так в темноте при освещении фар автомобиля.

**Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту. Перчатки не следует надевать, если существует опасность их захвата движущимися частями машины.

**Использование:** Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда лежала удобно и позволяла свободу передвижения. Если одежда носится вместе защитную одежду против особых угроз, функции полной защиты должны быть, в зависимости от назначения. В любом случае требования имеют приоритет. Перед использованием пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, укомплектована ли и все ли защитные функции гарантированы. Одежда должна регулярно проверяться на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например, разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Если возникает такой негативный эффект, продукт должен быть восстановлено до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить. Во время работы обращайте внимание на поведение защитные функции. Материалы, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену

участь в експертизі типу EC № 2474:MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Мета:** Одяг із попередженням про високу видимість, що дає можливість візуальної присутності користувача, забезпечення видимості користувачів для операторів транспортних засобів або інших механічних пристроїв, при будь-яких умовах освітлення, як по денному світлі, так і в темряві при освітленні фарами автомобіля.

**Обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту продукту не слід надягати, коли є ризик потрапити в рухомі частини машини.

**спосіб використання:** Гарантія захисної функції продукту залежить від особистості відповідальності користувача. На етапі вибору слід подати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування. Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінований функції захисності залежно від Призначення.У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет. Перед використанням користувач на власну відповідальність перевірити, чи підходить одяг для передбачуваної робочої діяльності, повна та чи гарантовані всі захисні функції. Одяг слід регулярно перевіряти на предмет пошкодження, які можуть негативно впливати на захисні функції, порвав матеріал, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо. Якщо такий негативний ефект виникає, пристрій необхідно відновити до початкового стану перед використанням, якщо це неможливо, його потрібно замінити.Під час роботи, також слід звернути увагу на поведінку захисних функцій. Матеріали, з яких виготовлено виріб, не повинні негативно впливати на здоров'я та гігієну користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі виробу або входить до складу виробу, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники тощо. Особливо чутливим особам рекомендується протестувати продукт або проконсультуватися з лікарем перед його використанням.

**Вибір розміру:** Вибір повинен мати потрібний розмір, що відповідає розмірам тіла користувача. Розмір повинен бути відрегульований, приміряти вибір перед використанням. Розмір виробу разом із розмірними розмірами, вираженими у см, наведено на етикетці, пришиті до виробу (графічне позначення та таблиця). Доступний діапазон розмірів наведено в таблицях на [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).










**Термін придатності:** Можна оцінити, виходячи з споживання продукції. Через різну інтенсивність використання та впливи навколишнього середовища, такі як сонячне світло, тощо, доцільно не можна визначити конкретну дату. Однак можна використовувати, зберігаючи захисні параметри до тих пір, поки не буде пошкоджено та протягом відповідної кількості циклів прання. Зазначена максимальна кількість циклів очищення - не єдиний фактор, пов'язаний із терміном експлуатації продукту. Тривалість використання також буде залежати від умов використання тощо. Однак, в якій відбулися пошкодження, слід вважати зношеним та негайно вилучати з використання.






**Зберігання:** Одяг слід зберігати на стелажах у сухому та добре провітрюваному приміщенні, при температурі 5 - 25 ° С, з помірно вологістю, на відстані не менше 1,5 м від опалювальних приладів та пунктів освітлення, в умовах, що захищають їх від намокання, бруду, пошкоджень механічною дією хімічних речовин. Занадто висока вологість, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість одягу, що зберігається.


**технічне обслуговування:** Технічне обслуговування повинно здійснюватися відповідно до інструкцій з технічного обслуговування, наведених на етикетці зшитий до виробу. Завжди мийте навісиром. Куртка зберігає свої властивості до 5 циклів прання (макс. 50). Кожного разу, коли ви користуєтесь та чистите одяг, його слід перевіряти на наявність пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисні функції (слідів обпалення, рип матеріали, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо).

**Спосіб упаковки та умови транспортування:** Продукція упакована у фольговану упаковку та картонні коробки. Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки і додається до кожного

товару. Рекомендують транспортувати продукцію у упаковок виробника. Під час завантаження, транспортування та розвантаження переконайтесь, що упаковка не піддається механічним пошкодженням. Технічні умови транспортування повинні гарантувати захист від пошкоджень, деформацій, змочування, забруднень. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або дефекти товару внаслідок неправильного використання товару та неправильним способом, технічного обслуговування та зберігання. **використання.** Живучому продукції слід утилізувати відповідно до діючих національних норм та стандартів у галузі охорони навколишнього середовища. Кожен виріб має необхідні маркування у вигляді тегів, призначено для виробу. **Пояснення маркування, що використовується при маркуванні виробу:** СЕ – знак відповідності - вказуючий, що продукт відповідає вимогам Директиви (ЄС) 2016/425 Європейської Парламенту та Ради. Кат. II – позначення відповідної категорії продукції за стандартом EN ISO 13709. FLASB – позначення

EN ISO 20471:2013/3.1.1.2016 – стандарт "Одяг високої видимості"  торгова марка виробника,  -Прочитайте інструкції перед використанням виробу.  Не використовуйте відбілювач,  не сухим чищенням,  сухий без віджиму підвішений. Не сушити в сушарці - температура прасування до 110°C,  температура прасування до 150°C,  - професійне хімічне очищення,  температура прасування до 200°C,  не прасувати.

сушити в тіні,  не мити,  ручне прання,  звичайне прання при макс. 30°С,  звичайне прання при макс. 40°С,  звичайне прання при макс. 60°С. Одяг зберігає свої захисні властивості до максимальної кількості циклів прання, зазначеної на етикетці.

 2-клас одяг (поверхня видимого матеріалу) Число поруч із графічним символом жилетикі вказує на поверхневий клас матеріалу відповідно до EN ISO 20471:2013/A1:2016.

**ЛО1** – номер парцїї це да виготовлення та літери та цифри, розміщенї після дати виробництва, наприклад: 1/2024 У1. перш ніж використовувати продукт – будь ласка, прочитайте вміст цього посібника та зберігайте його протягом усього терміну експлуатації захищеного продукту. Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки. Якщо ця інструкція втрачена або пошкоджена, її можна отримати, написавши на [ebartmas@gmail.com](mailto:ebartmas@gmail.com). Інструкція буде надіслана як файл. Будь ласка, прочитайте його перед тим, як користуватися одягом. Цей посібник може бути відтворений багато разів, щоб його прочитав кожен користувач цього типу виробів. Термін придатності 4 роки з дати виготовлення.